

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA**

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu podzespołu ~~elektrycznego~~ / ~~elektronicznego~~¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10.05
of a type of ~~electrical~~ / ~~electronic~~¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.05

Homologacja nr:
Approval No:

E20 10R-05 4263

Rozszerzenie nr:
Extension No: --

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

SAS Robert Lye

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s):

HOR 95

Lampa HOR 95 reprezentuje lampy obrysowe, diodowe 12 / 24V, przeznaczone do instalacji w pojazdach kategorii M, N i O z instalacją elektryczną 12V lub 24V, będące urządzeniami obejmującymi grupę wyrobów występujących w następujących wariantach i wersjach (zależnych od wykonania):

Lamp HOR 95 represents contour lamps, LED 12/24V, intended for installation in vehicles of categories M, N and O with 12V or 24V electrical system, being devices which cover a group of products that present in the following variants and versions (depending on performance):

- **Wersja / Version: LD 2441**
- **Wersja / Version: LD 2442**
- **Wersja / Version: LD 2443**

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:**

Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹:

HOR 95

3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking:

Na tabliczce znamionowej, naklejanej na powierzchni obudowy.

On the data plate, stick to the surface of the housing

4. **Kategoria pojazdu:**
Category of vehicle:

M, N i / and O

5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer:

**„HORPOL” J.I.A.T. Horeczy Spółka Jawna,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Poland**

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:** **Na tabliczce znamionowej, naklejanej na powierzchni obudowy.**
 In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **On the data plate, stick to the surface of the housing**
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota, Poland**
 Address(es) of assembly plant(s):
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach): zob. dodatek** **Patrz dodatek**
 Additional information (where applicable): See appendix **See appendix**
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej Al. Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce**
 Technical Service responsible for carrying out the tests: **Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics, 7 Tysiąclecia P.P. ave. , 25-314 Kielce, Poland**
10. **Data sprawozdania z badań:** **23.02.2018**
 Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** **LEP/0009/2018/1**
 No. of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **Brak uwag**
 Remarks (if any): See appendix: **No remarks**
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
 Place: **Warsaw**
14. **Data:** **2 marca 2018 r.**
 Date: **2nd of March 2018**
15. **Podpis:** **DYREKTOR**
 Signature: **z up. Małgorzata Mrózdzierny - Zarzyka Zastępca Dyrektora**
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
 The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
 - **Dokument informacyjny / The information document**
 - **Dokumentacja homologacyjna lamp obrysowych, diodowych 12/24V, SAS Robert Lye typ: HOR 95**
 approval documentation of the car contour lamps, LED 12/24V SAS Robert Lye, type: **HOR 95**
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No :** **LEP/0009/2018/1**
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-05 4263
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4263
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/ electronic¹
sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 V lub 24V DC , ~~plus~~/ minus¹ na masę**
Electrical system rated voltage: 12 V lub 24V DC , ~~pos~~ / neg.¹ ground
- 1.2. **Ten PZE może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M , N i O z następującymi ograniczeniami:** **bez ograniczeń**
This ESA can be used on any vehicle type of M , N and O categories with the following restrictions: no restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.05):** **punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: paragraph 1.2.1 b)
(method used from Annex 9 of Regulation No. 10.05): for frequency range
20 ÷ 2 000 MHz
- 1.5. **Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al.Tysiąclecia P.P. 7, 25-314 Kielce**
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test: Kielce University of Technology,
Laboratory of Vehicle Electrotechnics,
7 Tysiaclecia P.P. ave. , 25-314 Kielce, Poland
2. **Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: no remarks



¹ Nieprzebrane skreślić / Strike out what does not apply



DYREKTOR
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

Warszawa, dnia 2 marca 2018 r.

Nr TDT.H10-812-6606-232/18

DECYZJA

Na podstawie art. 70h ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2017 r. poz. 1260 z późn.zm.) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257 z późn.zm.) Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego:

Wydaje świadectwo homologacji „Zawiadomienie”

nr E20 10R-05 4263

„Zawiadomienie” dotyczące udzielenia homologacji stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z wnioskiem strony, dlatego też zgodnie z art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadnienia.

POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do ministra właściwego do spraw transportu za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Zgodnie z art. 127a § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania, a z dniem doręczenia Dyrektorowi Transportowego Dozoru Technicznego oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.



z up. **DYREKTOR**

Małgorzata Możlińska - Zarządko
Zastępca Dyrektora

Otrzymuje:

1. „HORPOL” J.I.A.T. Horeczy Sp. Jawna
Lipniki, ul. LIPOWA 3,
86-005 Białe Błota
-za potwierdzeniem odbioru
2. a/a